



عہدوں کی نشریات (Portuguese)

# As virtudes de Perdoar

& Tolerar e um Conselho Madanī Importante



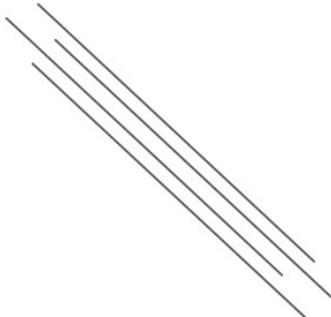
Da Autoria De:  
Ameer-e-Ahle-e-Sunnat Hazrat Allama Moulana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**  
Attar Qadri Razawi



عَفْوٌ وَدَرْگُزْرِ کی فضیلت  
مع ایک آہم مَدَنی وَصیّت

Afw-o-Darguzar ki Fazilat  
Ma' ayk aham Madani Wasiyyat



## As virtudes de Perdoar & Tolerar *e um Conselho Madani Importante*

Este livro foi escrito, em Urdu, pelo Sheikh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-Sunnat, o fundador do Dawat-e-Islami, Hadrat 'Allamah Maulana Muhammad Ilyas 'Attar Qadiri Razawi دامت برکاتُهُ العالیٰ. O Majlis de tradução fez a tradução deste livro em Português, caso encontres algum erro na tradução ou composição frásica, por favor informe ao Majlis através do seguinte postal ou e-mail e ganhe recompensa. [Šawāb]

### Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

**UAN:** ☎ +92-21-34921389 to 91

**Email:** [✉ translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ النَّبِيِّنَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ ۝ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ ۝

## Du’ā para ler o livro

Leia o seguinte Du’ā (súplica) antes de estudar um livro religioso ou aula Islâmica, إِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ, lembrarás de qualquer coisa que estudas:

اللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Tradução

Ya Allah عزَّوَجَلَّ! Abra as portas de conhecimento e sabedoria para nós e tenha misericórdia de nós! És o único mais honrado e magnífico.

*(Al-Mustatraf, vol. 1, pp. 40)*

Note: Recite Durud Sharif uma vez antes e uma vez depois do Du’ā

# Índice

Du'ā para ler o livro .....ii

## **As virtudes de Perdoar & Tolerar ..... 1**

Virtudes de recitar Durud Sharif.....	1
O Perdão Madanī do Profeta .....	2
Três causas para um Ajuste de Contas Facilitado .....	3
Palácio no Paraíso .....	3
A Honra é aumentada quando Perdoamos.....	4
Quem é o mais Digno?.....	4
Aquele que não Perdoa não será Perdoado .....	4
Bons Modos desse Mundo e da Vida Futura.....	5
Perdoaie seja Perdoado.....	5
Perdoador concedido perdão sem ajuste de contas .....	6
Perdoou a pessoa que tentou assalta-lo .....	6
Oração de orientação para os Opressores .....	7
Perdoou o Mágico .....	8
Estima do Abençoado Profeta .....	8
Perdoai-os setenta vezes por dia.....	8
A Tolerância de 'Alā-Haḍrat quando recebia cartas abusivas ...	9
Um Importante Conselho Madanī.....	10

Observações Importantes do Fatāwā-e-Razawiyyah .....	13
Aquele que mudou de Identidade!.....	15
Caluniar é Ḥarām .....	16
Cumprindo todos os requisitos de reconciliação para aqueles que se afastaram do Dawat-e-Islami.....	17
Se não desejas trabalhar com o Dawat-e-Islami então.....	19
Ó Allah ﷺ! Seja minha Testemunha .....	21
Declaração de Guerra contra a Calúnia.....	22
Eu perdou Ilyās Qādirī.....	25
Pedidos Madanī para os Financiadores.....	25
Uma rapariga muda falou .....	26

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَاعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

## As virtudes de Perdoar & Tolerar e um Conselho Madanī Importante

Apesar dos grandes esforços que Satanás fará para desviar-te de ler este livro, leia-o completamente ان شاء الله عزوجل Tu sentirás inclinações ansiedade em seu coração para adquirir benefícios (mencionados).

### Virtudes de recitar Durud Sharif

Uma narração abençoada do Sultão de Makkah e Madinah :صلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ‘Ó Gente (Humanos)! Na verdade, a pessoa que receberá um alívio rápido em relação ao acerto de contas no Dia do Julgamento [Qiyāmah], será aquela que terá recitado Durūd para mim abundantemente, neste mundo.’

(Musnad Firdaus, vol. 5, pp. 375, Ḥadiṣ 8210)

صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّدٍ      صَلَّوَا عَلٰى الْحَبِيبِ

## O Perdão Madanī do Profeta

Hađrat Sayyidunā Anas رضي الله تعالى عنه narrou: “Certa vez, eu estava a andar ao lado do Profeta Misericordioso صل الله تعالى عليه وآله وسالم enquanto ele trazia vestido um xaile Najrānī<sup>1</sup>, de pontas grossas e não finalizado. De repente, um Beduíno pegou no xaile e puxou-o de forma tão violenta que até deixou uma ferida no abençoado pescoço do Sultão do Mundo, do Amado pelo Senhor dos Mundos صل الله تعالى عليه وآله وسالم. De seguida ele disse: ‘Dê a ordem para que eu seja concedido uma parte da riqueza que Allah عَزَّوَجَلَ deu e está sob a sua custódia.’ A Misericórdia para o Universo صل الله تعالى عليه وآله وسالم virou sua atenção para ele e sorriu e ordenou que ele fosse dado alguma riqueza.”

(*Sahīḥ Bukhārī*, vol. 2, pp. 359, Hadiš 3149)

*Har khaṭā par mayrī chashm poshī, har ṭalab par ‘atāoon kī bārish  
Mujh gunāhgār par kis qadar ḥayn mahrbān Tājdār-e Madīnah*

*Erros escondidos, todos os pedidos concedidos  
Āqa é até gracioso para um servo tão causador de problemas*

Caros Irmãos Muçulmanos! Vocês notaram como o nosso Profeta Madanī صل الله تعالى عليه وآله وسالم tratou o Beduíno? Ó devotos de Muṣṭafā! Não importa o quanto os outros provoquem ou

---

1 Um xaile típico da região de Najrān, que fica a sudoeste da atual Madina

magoem-vos, apenas perdoai-os e tentem trata-los com muito amor e tolerância.

## Três causas para um Ajuste de Contas Facilitado

Hađrat Sayyidunā Abū Ḥuraīrah حَرْبِيُّ اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُ narrou que: ‘O Mais Amado Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ’ disse: ‘Aquele que tiver três coisas, Allah fará com que seu ajuste de contas seja fácil e ele entrará no Paraíso (com a Sua Misericórdia)’ ‘Os Companheiros حَرْبِيُّ اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُ perguntaram: ‘Ó Profeta de Allah! Quais são essas coisas?’ Ele (صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) respondeu:

1. Conceda presentes para aqueles que te privam.
2. Renovem as relações e laços com aqueles que quebraram laços contigo; e
3. Perdoe àqueles que são injustos consigo.

(*Mu'jam Awsaṭ*, vol. 4, pp. 18, *Hadiš* 5064)

## Palácio no Paraíso

Hađrat Sayyidunā Ubaī Bin Ka'ab حَرْبِيُّ اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُ narrou que o Mais Digno Profeta صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Aquele que preferir que um palácio seja construído para ele no Paraíso, deve perdoar a pessoa que é injusta com ele e dar aqueles que lhe privam e renovar relações com aquele que tenta cortar relações com ele.’ (*Al-Mustadrak*, vol. 3, pp. 12, *Hadiš* 3215)

## A Honra é aumentada quando Perdoamos

A Misericórdia para os Universos, o Último Profeta ﷺ disse: ‘A Caridade não diminui a riqueza de uma pessoa e, se a pessoa perdoa o erro de outra, então Allah, Todo-Poderoso, عَزَّوَجَلَ aumenta a honra e o respeito dela (i.e. daquele que perdoa). Aquele que adopta a humildade por Allah، عَزَّوَجَلَ، Allah eleva o seu nível.’ (*Sahīh Muslim*, pp. 1397, *Hadiš* 2588)

## Quem é o mais Digno?

Hadrat Sayyidunā Mūsā عليه تَعَالَى وَسَلَّمَ disse: ‘Ó Allah، عَزَّوَجَلَ، o Exaltado! Quem é a pessoa mais Digna perante Si?’ Allah عَزَّوَجَلَ respondeu: ‘Aquela que perdoa, mesmo tendo a habilidade de vingar-se.’ (*Shu'ab-ul-Imān*, vol. 6, pp. 319, *Hadiš* 8327)

## Aquele que não Perdoa não será Perdoado

O Companheiro Sayyidunā Jarīr رضي الله تعالى عنه narrou que o Mais Eminente Profeta ﷺ disse: ‘Aquele que não é Misericordioso para com os outros, não receberá misericórdia; aquele que não perdoa, não será perdoado.’

(*Musnad Imām Ahmad*, vol. 7, pp. 71, *Hadiš* 19264)

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلَى الْحَبِيبِ

## Bons Modos desse Mundo e da Vida Futura...

Sayyidunā ‘Uqbah Bin ‘Amir ﷺ disse que ele teve a honra de encontrar o Sultão de ambos Mundos, O Profeta Digno, o Amado de Allah ﷺ e ele correu para segurar as mãos abençoadas dele ﷺ. O Sagrado Profeta ﷺ também segurou suas mãos e disse: ‘Uqbah! As boas maneiras desse mundo e da vida futura são: associe-te com aqueles que se desassociam-se contigo e perdoe aqueles que fazem injustiças contra si e, aquele que desejar uma vida longa e abundância no sustento, que trate seus familiares com bondade.’ (*Al-Mustadrak*, vol. 5, pp. 224, *Hadiš* 7367)

## Perdoaie seja Perdoado

O Sultão da resplandecente Madīnah-tul-Munawwarah, O Sagrado Profeta ﷺ disse: ‘Tenha misericórdia para com os outros e serão te mostradas as misericórdias e adotem o perdão Allah عَزَّوَ جَلَّ vai perdoar-vos.’

(*Musnad Imām Ahmad*, vol. 2, pp. 682, *Hadiš* 7062)

*Ḩum nay khaṭā mayn na kī, tum nay ‘aṭā mayn na kī*

*Koī kamī Sarwarā, tum pay karoṛon Durūd*

*Amado Profeta! Nós ficamos especialistas em pecar apenas;  
E mesmo assim tu nunca nos abandonaste  
Milhares de saudações sobre si!*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Perdoador concedido perdão sem ajuste de contas

Sayyidunā Anas رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ narrou que o Sultão de Madīnah حَصَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: ‘Será anunciado no Dia do Julgamento, ‘Aquele cuja recompensa está na misericórdia de Allah, que levante-se e entre no Paraíso.’ Será perguntado: ‘Quem tem essa recompensa?’ Aquele que fez o anúncio responderá: ‘(Essa recompensa é) Daqueles que perdoam.’ De seguida milhares de pessoas se levantarão e entrarão no Paraíso sem nenhum ajuste de contas.’ (*Mu’jam Awsat*, vol. 1, pp. 542, *Hadiš* 1998)

## Perdoou a pessoa que tentou assalta-lo

Na página 604 do ‘Sīrat-e Muṣṭafā’ [a publicação de 862 páginas do Maktaba-tul-Madīnah, o Departamento de Publicações do Dawat-e-Islami], foi citado: Certa vez, durante umaviagem, o Eminente e Respeitado Profeta حَصَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ estava a dormir. Naquele momento, Ghawraš Bin Ḥāriš roubou sua espada e tirou-a da bainha, com a intenção de assassina-lo. Quando o Profeta حَصَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ acordou, Ghawraš perguntou: ‘Ó Muḥammad! Quem irá salvar-te de mim?’ ‘Allah عَزَّ وَجَلَّ’ respondeu o Sagrado Profeta حَصَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Após ouvir a voz da Profecia, ele ficou assustado e a espada cai da sua mão, o Sagrado Profeta حَصَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ levou a espada e perguntou: ‘E agora quem irá salvar-te de mim?’ Ghawraš implorou e pediu que sua vida fosse poupada, o Sagrado

Profeta ﷺ perdoou e deixou-lhe ir. Quando Ghawraš voltou para sua tribo, ele disse para eles que ele acabara de voltar de (um encontro) com uma pessoa que é a melhor dentre toda humanidade. (*Ash-Shifā, vol. 1, pp. 106*)

*Salām us par kay jis nay khūn kay piyāsaun ko qabāyn dī*

*Salām us par kay jis nay gālīyān sun kar du'āyn dī*

*Saudações para aquele que perdoou àqueles,*

*Que pretendia tirar sua vida;*

*Saudações para aquele que respondeu as maldições dos outros,*

*Com graciosas orações para suas tribos*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Oração de orientação para os Opressores

Durante a Ghazwâh-e-Uhud, um dos abençoados dentes do Sultão de Madînah ﷺ, foi martirizado [partido] e sua face foi também ferida, mas o Profeta ﷺ não disse nada para eles, apenas: (i.e. O Allah أَللَّهُمَّ اهْدِ قَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ oriente o meu povo, pois eles não estão cientes de mim'). (*Ash-Shifā, vol. 1, pp. 105*)

*Soyā kiy-ay nābkār banday;*

*Royā kiy-ay zār zār Āqā*

*Os mal-feitores continuaram a dormir;  
Enquanto o Exaltado Profeta continuou a chorar*

## Perdoou o Mágico

Labīd Bin A'sam lançou um feitiço sobre o Respeitado e Reverenciado Profeta, mas a Misericórdia para o Universo ﷺ não tomou qualquer vingança contra ele. Além disso, ele perdoou a Judia que o envenenou. (*Al Mawāhib-ul-Ladunniyah̄ lil-Qasṭalānī*, Vol. 2, pp. 91, *Dar-rul-Kutub Ilmīyah̄*, Beirut)

## Estima do Abençoados Profeta

A mãe dos crentes, Sayyidatunā 'Āishah̄ Ṣiddiqah̄ disse que o Sagrado Profeta ﷺ não usava linguagem pejorativa nem como um hábito, nem em situações formais. Ele não estava entre aqueles que gritavam nos mercados, nem retribuía um mau acto com maldade, ela preferia tolerar e perdoar.' (*Jāmi' Tirmizi*, vol. 3, pp. 409, *Hadiš* 2023)

## Perdoai-os setenta vezes por dia

Uma pessoa veio ao encontro do Profeta ﷺ e disse: 'Ó Profeta! Com que frequência nós devemos perdoar os nossos servos?' O Profeta ﷺ permaneceu em silêncio. A pessoa repetiu a pergunta e o Profeta ﷺ permaneceu em silêncio. Quando foi questionado pela

Terceira vez, o Profeta ﷺ respondeu: ‘Setenta vezes por dia.’ (*Jāmi’ Tirmizi*, vol. 3, pp. 381, *Hadiš* 1956)

O renomado comentador do Quran, Muftī Ahmād Yār Khan Na’imī ﷺ fez um comentário sobre este *Hadiš*, ‘Na língua Árabe, o número setenta representa muitas vezes ou em abundância. Logo, a narração implica que eles devem ser perdoados várias vezes todos os dias, contudo, a pessoa deve lembrar-se que eles devem ser perdoados apenas em situações em que o erro deles foi sem intenção, ou em casos que o erro deles apenas traz prejuízo para o seu patrão. Eles não devem ser perdoados quando cometem erros por falta de carácter, ou quando os seus erros são prejudiciais ao Islão, bens públicos ou interesse nacional.’ (*Mirāt-ul Manājīh*, vol. 5, pp. 170)

## A Tolerância de ‘Alā-Ḥadrat quando recebia cartas abusivas

Se nós pudéssemos desenvolver uma paixão (grande vontade) de abandonar a zanga do nosso coração, assim como os nossos predecessores piedosos que demonstraram tolerância para com os outros, apesar das graves injustiças cometidas. Neste contexto, é narrado no ‘Hayāt-e-‘Alā-Ḥadrat’ que, certa vez, umas cartas foram apresentadas ao meu mestre, ‘Alā-Ḥadrat, Imām dos Āhl-us-Sunnah, Maulānā, Ash-Shāh Imām Ahmād Razā Khān علیہ رحمة الرَّحْمٰن e este continha algumas cartas que soavam palavras profanas ou ofensivas. Seus seguidores ficaram zangados e

queriam fazer uma queixa contra as pessoas que enviaram aquelas cartas, Imām dos Āhl-us-Sunnah, Maulānā, Ash-Shāh Imām Aḥmad Razā Khān عليه الرحمه الرحمن disse para que eles fossem primeiro distribuir presentes para aqueles que enviaram palavras de elogio e louvor e que depois fossem fazer a queixa contra aqueles que escreveram palavras indecentes.’

(*Hayāt-e-A'lā Ḥadrat*, vol. 1, pp. 143)

O significado desta ordem era, se tu não recompensares aqueles que louvaram ou elogiaram-te, então porque tu queres vingarte daqueles que fizeram-te mal?

*Aḥmad Razā kā tāzah̄ gulistān̄ hay āj b̄hī  
Khurshīd-e-'ilm un kā darakhshān̄ hay āj b̄hī*

*O Jardim de Aḥmad Razā<sup>1</sup> ainda está a florescer;  
A luz do seu conhecimento, firmemente a resplandecer*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى مُحَمَّدٍ

## Um Importante Conselho Madanī

Caros Irmãos Muçulmanos! Enquanto eu escrevo isso, eu tenho quase sessenta anos de idade, a morte está gradualmente

---

<sup>1</sup> i.e. Imām of Āhl-us-Sunnah, Imām Aḥmad Razā Khān عليه الرحمه الرحمن

a aproximar-se, quem sabe quando meus olhos se fecharem para sempre? Eu imploro a Allah, Todo-Misericordioso, عَزَّوَجَلَ a proteção da minha fé; paz e tranquilidade na hora da minha morte, na sepultura e no Dia do Julgamento. Além disso, eu peço que eu seja ressuscitado e passe no Dia do Julgamento sem ajuste de contas e (peço) por uma moradia no Jannat-ul Firdaus, o mais rico nível do Paraíso, na vizinhança do meu Profeta Madanī حَلَّ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَبَرَّأَهُ.

Eu testemunhei (vi) várias dificuldades neste mundo, durante o meu curto tempo de vida, muita ostentação e falta de sinceridade; muita bajulação e falta de lealdade. Imaginem apenas a magnitude da traição de alguém, que atira seus pais para fora de sua própria casa, por causa de um problema de um minuto, ou por um acto que não gostou e esquece os milhões de favores e actos de bondade de seus próprios pais. Ai de mim! Satanás, o amaldiçoado, mexeu com as mentes e corações de pessoas, mas mesmo assim, أَلْحَمَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَ milhões de Muçulmanos juntaram-se ao Dawat-e-Islami.

Como é típico de todas organizações (religiosas, grandes), pessoas vêm e vão, há pessoas que ficam descontentes e depois elas distanciam-se deste ambiente Madanī. De seguida as suas irregularidades nas práticas Islâmicas voltam a aparecer, alguns desses irmãos Muçulmanos, descontentes, até formam um “grupo” deles. Alguns falarão coisas contra mim, escreveram coisas contra mim e opuseram-se contra as decisões do Shūrā

Central [Markazī Majlis-e Shūrā] do Dawat-e-Islami. Apesar disso, ﷺ, até a este momento – a altura em que escrevo esse texto – o Dawat-e-Islami continua a ter sucesso e até agora nenhum ‘grupo’ está sequer perto de modo a igualar-se ao Dawat-e-Islami.

Eu passei boa parte da minha vida a fazer trabalhos organizacionais (voluntários), portanto, á luz das minhas experiências, eu apresento a minha vontade Madanī para todos os irmãos e irmãs Muçulmanas, com a intenção de melhorar a minha vida futura:

Por favor lembra-te de uma coisa e seja firme nela, enquanto eu estiver vivo e até mesmo após a minha morte, uma vez que vocês tenham-se juntado ao Dawat-e-Islami, não inicie um ‘grupo paralelo’, com uma identidade diferente (com turbante de uma outra cor, etc.) e/ou com diferentes padrões de trabalhos. Por mais que inicies algumas actividades com o intuito de melhorar o nosso trabalho religioso, será muito pouco provável que sejas capazes de manter-se longe de difamar a outros, de fazer calúnias, de ter uma má opinião dos outros, de desencorajar os outros, de criar inimizade contra outros Muçulmanos e gerar ódio mútuo, etc. Não apenas tu, mas muitos outros Muçulmanos podem tornar-se vítimas desses graves pecados.

Se alguém considerar que prestou grandes serviços à religião, por ter criado um grupo separado, então eu gostaria que essa pessoa avaliasse, se não divulgou a difamação e calúnia, ou outros pecados que sirvam de mau agrado, caso não, então parabéns. Por outro lado, se ela envolveu-se nesse tipo de pecados, então deverá pôr à mão na consciência, se os seus actos Mustahab (*Actos virtuosos e recomendáveis*) carregam maior peso ou se tais pecados (difamação, calúnia, etc.) carregam um peso maior, na vida futura! Se o coração tiver temor por Allah, a pessoa beneficiou-se de seu conhecimento e sua consciência ainda está viva, então sua resposta poderá apenas ser o seguinte, ‘uma simples frase de difamação pronunciada é mais pesada que os Mustahab de toda sua vida, pois não haverá ajuste de contas por não ter cumprido com acções Mustahab, mas difamar pode levar ao castigo na Vida futura’.

Portanto, pode se concluir que formar um grupo separado, após ter-se juntado ao Dawat-e-Islami é uma causa de perda **مِنْ حَيْثُ الْمُجْمُوعُ** (i.e. é colectivamente pior) pois os benefícios são superados, quer tenhas sido excluído da organização ou desistido por conta própria.

## Observações Importantes do **Fatāwā-e-Razawiyyah**

Realisticamente falando, o cumprimento de qualquer trabalho religioso, que não seja Fard, Wājib ou Sunnat-e-Mūakkadah, que

gera ódio entre os Muçulmanos é melhor que seja abandonado, por mais que seja um Mustahab. De modo a aumentar a consciência do significado da unidade dos Muçulmanos até um certo ponto, o meu Mestre ‘Alā-Ḥadrat, [Imām Aḥmad Razā Khān] ﷺ disse: De forma a agradar os corações das pessoas e unificar os Muçulmanos, é permitido que a pessoa evite fazer um acto Mustahab, pois assim as pessoas não a olharão com desprezo e, portanto, poder-se-á evitar ódio entre as pessoas. Assim como o Profeta Misericordioso e Compassivo ﷺ preservou a construção do Ka’bah, com os modelos dos Quraīsh, para que os recém-convertidos ao Islam não enfrentassem nenhum tipo de equívocos. (*Fatāwā-e-Razawiyyah* (Jadīd), vol. 7, pp. 680)

Além disso é, também, ordenado para que se abandone o Mustahab quando este gera ódio entre Muçulmanos. O meu Mestre ‘Alā-Ḥadrat [Imām Aḥmad Razā Khān] عَلَيْهِ سَلَامٌ وَسَلَّمَ declarou um princípio Madanī para estabelecer amor e tolerância entre os Muçulmanos: ‘Dêem mais valor ao Desgosto das pessoas que a adopção de um Mustahab. Faça o seu melhor para evitar discórdia e intriga [Fitnah], magoar os outros, causar sofrimento e, gerar ódio e maldade.’ [Esta regra não se aplica a abandonar os Fard, o Wājib e do Sunnah, que eles sejam enfatizados ou não].

(*Fatāwā Radawiyyah* (Jadīd), vol. 4, pp. 528)

O meu Mestre ‘Alā-Ḥadrat [Imām Ahmād Razā Khān] رحمه اللہ تعالیٰ علیہ ainda disse: que uma das regras da jurisprudência Islâmica: **دَرْءُ الْمَفَاسِدِ أَهْمُّ مِنْ جَلِبِ الْمَصَالِحِ** i.e. ‘É (ainda mais) crucial remover as causas do mal do que adquirir algo bom.’

(*Fatāwā Razawiyyah (Jadīd)*, Vol. 9, pp. 551)

## Aquele que mudou de Identidade!

Dentre aqueles que abandonaram a identidade do Dawat-e-Islami [turbante verde, etc.] e com razão válida dentro da Jurisprudência Islâmica opõem-se ao Dawat-e-Islami e estão a cumprir com serviços religiosos, sem envolver-se em calúnia e difamação, que Allah Todo-Poderoso عَزَّوَجَلَّ aceite seus esforços pela religião.

Por outro lado, aqueles indivíduos que abandonaram a identidade do Dawat-e-Islami e formaram ‘grupos’ independentes e opõem-se ao Dawat-e-Islami, sem nenhuma razão válida, que depois tentam enfraquecer este Movimento Madanī, de propagação e chamada para o caminho certo, para que se juntem a causa deles, onde suas armas são a calúnia, difamação, falsas acusações, más suspeitas, procura de falhas ou defeitos, insultos, propagandas negativas e invenção de estórias e, eles pensam em que isso é um grande serviço à religião – eles devem controlar-se. Isto não é serviço à religião, mas sim maus actos que enchem o Livro de Acções com pecados.

Do mesmo modo, aquele que ainda mantém a identidade do Dawat-e-Islami, mas mesmo assim opõe-se, sem razão válida dentro da Lei Islâmica e, desenvolve ódio nos corações dos Muçulmanos, ele por sua vez tenta denegrir a reputação e metodologia do Dawat-e-Islami; tais actos são proibidos na Lei Islâmica

## Caluniar é Ḥarām

Frequentemente é observado que, se alguém opõe a alguém, então ele tenta o seu melhor possível para dividir os cabelos e buscando falhas e depois diligentemente propagar suas deficiências e falhas (excepto aqueles a quem Allah ﷺ protege). Quando eles estavam em bons termos, então, era como se o suor do outro cheirava a perfume e agora que eles têm uma rixa entre eles, até mesmo o seu perfume tem um odor repugnante.

Lembre-se! Revelar as falhas e deficiências de qualquer pregador, especialmente de qualquer estudioso Sunni, sem qualquer motivo Islâmico adequado para os outros é muito prejudicial na propagação de ensinamentos islâmicos e a difusão de convites á senda recta. Tal propaganda negativa pode resultar na punição na Vida Futura. Meu Mestre, ‘Alā-Ḥaḍrat Imām do Āhl-us-Sunnah, Maulānā Ash-Shah Imām Ahmād Razā Khān رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ، declarou em Fatawa

Razawiyyah: ‘E infelizmente se algum Muçulmano Sunni comete um erro, então é Wajib escondê-lo, caso contrário, as pessoas vão zombar ou falar mal dele, Que Allah عَزَّوَجَلَ nos livre, em não permanecer dedicados a eles e, por sua vez qualquer que seja o benefício que estava a ser derivado de seus discursos e textos, para o serviço do Islam e da Sunna, seja interrompido. Que Allah عَزَّوَجَلَ proíba, publicidade e publicação destes erros e, falhas serão equivalentes à calúnia e caluniar é haram.

Allah عَزَّوَجَلَ disse no Alcorão Glorioso:

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشْيَعَ الْفَاحِشَةُ  
فِي الَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ

‘Aqueles que desejam que o escândalo se espalhe entre os muçulmanos, a eles terão doloroso castigo, neste mundo e no outro.’ [Kanz-ul-Imān (Tradução do Quran)] (Sūrah Nūr, Juz 18, Āyah 19) (Fatāwā Radawiyah (Jad īd), Vol. 29, pp. 594)

صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ      صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَى الْحَبِيبِ

## Cumprindo todos os requisitos de reconciliação para aqueles que se afastaram do Dawat-e-Islami

Quem já que se afastou de Dawat-e-Islami, se ele está descontente comigo, ou com os Markazi Majlis-e Shura [Órgão

Consultivo Central], se eu feri seus sentimentos ou comprometi o seu direito de qualquer forma, eu ofereço-lhes o meu humilde pedido de desculpas. Meus filhos, Nigrān-e-Shūrā e os membros da Markazī Majlis-e Shura também estão todos pedindo perdão. Peço-lhe para perdoá-los e a mim, em nome de Allah, Todo-Poderoso, ﷺ e de Seu Distinto Profeta ﷺ. Com a intenção de agradar Allah ﷺ e Seu Profeta ﷺ nós todos perdoámos àqueles que violaram os nossos direitos.

Além disso, eu dou boas vindas, de braços abertos, todos aqueles indivíduos que formaram seus próprios grupos e organizações, seja por estarem insatisfeitos com alguém ou, por ter tido desentendimento com a organização. Eu convido-os todos, de coração aberto, para se reconciliarem comigo em nome de Allah ﷺ e de seu Profeta ﷺ. Com a intenção de buscar a felicidade de Allah ﷺ eu estou pronto para reconciliar, incondicionalmente, com todos os irmãos muçulmanos descontentes. Sim, aquelas pessoas que querem corrigir questões organizacionais de divergência por meio do diálogo, nossas portas também estão abertas para eles.

Entre em contacto connosco, com a maior brevidade, e faça arranjos para sentar e conversar com o Shura Central. Caso tu exijas, e se for possível, vou também participar da discussão

para resolver suas preocupações e diferenças. Venha se juntar a nós! Vamos todos ficar unidos e com a misericórdia de Allah ﷺ e o benevolente olhar de Seu Profeta ﷺ. إن شاء الله عزوجل، nós iremos conjuntamente prestar serviços Madanī para a nossa religião e esmagar os Planos maléficos de Satanás no processo.

## **Se não desejas trabalhar com o Dawat-e-Islami então...**

Se algum irmão Muçulmano descontente não deseja participar em quaisquer actividades Madani virtuosas orquestradas pelo Dawat-e-Islami, então ele deve, pelo menos, abrir mão das divergências e conceder-nos o perdão; e nos informar, para ganhar o prémio de agradar um companheiro muçulmano. Desta forma, podemos eliminar nossos ressentimentos e se aproximar e, por sua vez arruinar os planos de Satanás e ganhar a recompensa de tolerância. Mais uma vez eu te imploro para que nos conceda o seu perdão, por causa das palavras do sultão de Makkah e Madīnah, o Amado e Escolhido Profeta de Allah ﷺ, como foi narrado em um Ḥadīṣ: ‘Aquele que aceita o pedido de desculpas de um irmão Muçulmanos (sem nenhuma isenção da Lei Islâmica),

quando este procura seu perdão, terá (o privilégio de) ir ao rio de Kawšar<sup>1</sup>. (*Mu'jam Awsaṭ*, vol. 4, pp. 376, *Hadiṣ* 6295)

Lembre-se também que impôr condições inapropriadas tais como dizer que ‘O Amīr-e-Ahl-e-Sunnat Muḥammad Ilyas ‘Aṭṭār Qādirī Razavī دامت برگائه العالیة deve vir pessoalmente encontrar-nos e se ele não for capaz deverá, ao menos, enviar Nigrān-e-Shūrā, ou qualquer membro do Shūrā Central;’ pode levar a suspeitas de que eles estão a tentar prejudicar o processo de reconciliação. Uma vez que nós tomamos o primeiro passo em direcção a reconciliação, por termos escrito esse pedido de desculpas, então não deverá haver empecilhos para os indivíduos de coração sincero. Todos irmãos Muçulmanos descontentes devem se manifestar e reunirem-se para agradar a Allah عَزَّوَجَلَّ. Caso não desejam vir encontrarnos, ao menos contacte qualquer membro do Markazī Majlis-e-Shūrā por telefone.

*Allah karay dil mayn utār jāey mayrī bāt*

*Minhas palavras fazem um lugar no coração;  
Que Allah عَزَّوَجَلَّ assim o faça*

---

<sup>1</sup> Rio de Kawšar ou Ḥawd-e- Kawšar é o rio onde o Profeta de Allah vai dar água para aqueles que estiverem sedentos no Dia do Julgamento. Kawšar literalmente significa abundância.

## Ó Allah ﷺ! Seja minha Testemunha

Ó Allah ﷺ! Seja minha testemunha que eu tenho divulgado o meu convite para a reconciliação com os meus irmãos Muçulmanos descontentes. Meu Allah ﷺ coloque misericórdia em seus corações, para que me concedam o perdão e reconciliem suas diferenças comigo. Ó Allah ﷺ! Você está bem ciente do estado do meu coração, na minha busca de reconciliar-me com eles; meu único objectivo é a melhoria da minha vida futura. Antes da minha morte, quero chamar todos os meus irmãos muçulmanos descontentes e fazer a reconciliação com eles, só por tua causa;

Ó Allah ﷺ! Estou apreensivo do seu Decreto Divino secreto; meu Amado Allah ﷺ, por favor, nunca seja descontente comigo. Ó meu Senhor Allah ﷺ! Eu rezo para que minha fé nunca me deixe, nem por um milionésimo de segundo. Ó Allah Todo-Poderoso ﷺ! Perdoe-me, sem qualquer prestação de contas, juntamente com todos os irmãos Muçulmano descontentes e todas as pessoas associadas com Dawat-e-Islami. Ó Allah ﷺ! Perdoe a todo Ummah Muçulmano, em nome do Teu Amado Profeta ﷺ. Ó meu Senhor ﷺ! Traga união nas nossas fileiras e concedanos a habilidade de entendimento mútuo, por favor, conceda-

nos a força para servir a tua religião colectivamente, com sinceridade e com devoção verdadeira.

أَمِينٌ بِحَجَّةِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

*Sunnatayn ‘ām karayn dīn ka ham kām karayn*

*Nayk ban jāey musalmān Madīnay wālay*

*Ó Profeta! Que nós propaguemos os métodos da Sunnah  
Adquiramos piedade e activemos carácter Islâmico*

## Declaração de Guerra contra a Calúnia

Ai de mim! 'Calúnias' têm escravizado a maioria da população muçulmana. Através de calúnia, Satanás está arrastando agressivamente as pessoas para o Fogo do Inferno. Esteja atento! Declare guerra contra a calúnia e permaneça firme em sua fortaleza. Aqueles que têm feito calúnia devem se arrepender e ocupar-se na busca do perdão. Faça uma firme determinação: 'Não vamos caluniar nem vamos dar ouvidos à calúnia!' *إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَعَذِّبَهُ*

Ai de mim! Calúnia é comer da própria estrutura do ambiente Madanī como uma mariposa. Por isso, peço a todos os irmãos e irmãs responsáveis Madani, no curso desta guerra contra calúnia, por favor, mantenha fechadas, todas as portas que poderão levar a calúnia. Quem quer que tenha-se separado

com o ambiente Madanī sob sua responsabilidade, por favor, tente se lembrar de 112 vezes, se eles alguma vez em retaliação difamaram-te, tu podes ter causado sofrimento ou eles poderiam ter ficado magoados com a sua calúnia e isso pode ter efeitos que eles se distanciassem do justo ambiente Madanī.

Se qualquer uma dessas circunstâncias for verídicas, então com intenção justa no coração, e de procurar o prazer de Allah Todo-Poderoso ﷺ, imediatamente implore a eles por seu perdão, de preferência com lágrimas [de remorso] escorrendo pelas suas bochechas. Não peça a eles para vir até si, mas meu forte desejo é que tu vás prestar-lhes uma visita e tente convencê-los a corrigir suas razões de descontentamento e implorar por seu perdão. Além disso, em relação aos irmãos Muçulmanos que saíram do Dawat-e-Islami, eu sugiro que convença-os, para pedir e implorar-lhes, e de alguma forma trazê-los de volta para o ambiente justo Madanī do Dawat-e-Islami e envolver o seu serviço na propagação da Sunnah.

(Aqueles indivíduos que não têm qualquer responsabilidade oficial na organização, eles também podem participar desse esforço de reconciliação, mas não toque as pessoas que foram oficialmente impedidas do Dawat-e-Islami. No seu caso, siga as decisões dos membros apropriados de Dawat-e-Islami).

*Āey khāṣa-e-khāṣan-e-Rusul, waqt-e du’ā̄ hay  
Ummat pāh tayrī āa kay, ‘ajab waqt paṛā̄ hay*

*Choīaun mayn aṭā‘at ḥay, naḥ shafqat ḥay baṛaun mayn  
Piyāraun mayn maḥabbat ḥay, na yāraun mayn wafā ḥay*  
*Jo kuch ḥayn woh sab, apnay hī ḥathōn kay ḥayn kartūt  
Shikwah̄ ḥay zamānay kā, naḥ qismat kā gilaḥ ḥay*  
*Daykhayn ḥayn yeḥ din apnī hī ghaflat kī badolat  
Sach ḥay kay buray kām kā anjām burā ḥay*  
*Ḩam nayk hayn yā bad p̄hir ākhir hayn tumḥāray  
Nisbat bahut achīt̄ ḥay magar ḥāl burā ḥay*  
*Tadbīr sanbhal nay kī hamārī nahīn koī  
Ḩān aīk du’ā tayrī kay maqbūl-e-Khudā ḥay*

*Profeta, é hora de fazer uma súplica especial  
Pois a turbulência e as dificuldades envolveram o seu Ummah  
(povo)*  
*Juventude não respeita; Adultos sem afeto  
Amigos desprovidos de lealdade;  
o amor não tem nenhuma associação*  
*Isto tem vindo a passar, por causa da nossa acção errada  
Sem culpar o tempo ou destino,  
nós ganhamos a nossa tribulação*  
*Quer piedosa ou não, temos a sua associação  
Aliança maravilhosa, mas uma condição deteriorada  
Nenhum recurso à vista, apenas confiando em sua súplica  
Porque, certamente, suas súplicas são aceites, sem exceção.*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## **Eu perdoo Ilyās Qādirī**

Para todos os irmãos Muçulmanos e todas as irmãs Muçulmanas, humildemente suplico para me perdoarem se eu tiver-lhes difamado, lançadas acusações sobre vós; se eu tiver sido duro com minhas palavras ou ter trazido qualquer tipo de sofrimento ou dor ao seu coração de alguma forma. Perdoem-me e perdoem-me todos os direitos; imagine que eu tenha violado o maior direito humano possível, até ao mais ínfimo direito tu poderás ter sobre mim, perdoe todos eles e ganhe virtudes imensas. Com as palmas das mãos juntas, eu humildemente imploro e apresento-vos o meu pedido justo Madanī que, com um coração sincero digam, pelo menos uma vez "Ya Allah ﷺ Eu perdoo Ilyās Qadiri Razavi."

## **Pedidos Madanī para os Financiadores**

Se eu devo quaisquer dívidas ou se eu pedi emprestado temporariamente qualquer coisa deles e não devolvi, entre em contacto com Nigrán-e-Shura do Dawat-e-Islami ou os meus dois filhos. Caso não queira receber de volta sua propriedade, em seguida, para o prazer de Allah ﷺ, concede-me perdão e acumule recompensas virtuosas imensas. Quem seja que deve-me algum dinheiro; Tenho a honra de perdoá-los todos os meus empréstimos pessoais. Ya Allah ﷺ:

*Tū bay hisāb bakhsh kay ḥayn bay hisāb jurm,  
Daytā ḥūn wasṭāḥ tujhāy Shāḥ-e-Hijāz kā*

*Conceda um perdão sem um julgamento  
como a lista de crimes é extensa  
Eu busco a minha absolvição por  
amor do rei de Makkah& Madinah*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ  
تُوبُوا إِلَى اللَّهِ      أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ  
صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## Uma rapariga muda falou

Queridos irmãos Muçulmanos, a fim de livrar-se do hábito de ouvir calúnia, e desenvolver um hábito de oferecer Salah e praticar a Sunnah manter-se ligado ao ambiente justo Madanī de Dawat-e-Islami. Participem dos Ijtimā' semanais, inspiradores da Sunnah, regularmente e viajem nas Madanī Qāfilah com os devotos do Profeta, para aprender a Sunnah. Para prosperar nesta vida e para ser bem-sucedido na vida futura adopte suas ações de acordo com o questionário virtuoso Madanī In'āmāt. Preencha o questionário e submeta-o a um representante do Dawat-e-Islami, nos primeiros dez dias de cada mês Madanī [islâmico]. De modo a motivá-lo a participar no Ijtimā' semanal, inspirador da Sunnah, deixa que apresente para si uma maravilha Madanī do Dawat-e-Islami:

Inesperadamente, uma irmã Muçulmana de uma vila no distrito de Khushab (Paquistão) ficou muda e perdeu a voz. Todos os tratamentos locais foram em vão, então ela foi transferida para Bab-ul-'Madīnah, Karachi (Paquistão). Os tratamentos não estavam tendo nenhum efeito também. Seis meses se passaram nessa condição. Então, ela teve o privilégio de assistir o Ijtimā semanal, inspirador da Sunnah, para Irmãs Muçulmanas, que começa às 14:30, todos os domingos, no porão de Dawat-e-Islami Madanī Markaz global, Faizan-e-Medina.

Há uma irmã Muçulmana, que através de seus esforços individuais, inspirou-a a participar em doze Ijtimā consecutivos. Consequentemente, enquanto participava de congregações semanais em sequência, no dia 8 do Ramadan de 1430 AH foi seu sexto Ijtimā'. No final do Ijtimā', durante a recitação do Salat-o-Salam **الحمد لله عَزَّ وَجَلَّ**, de repente ela falou!

*Hađrat-e-Shabbīr-o-Shabbar kay tufaīl*

*Tāl ḥar āfat aey Nānā-e-Hussaīn*

*Em nome dos netos, afaste calamidades e dor*

*Ó avô do Hussain*

**صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلَى الْحَبِيبِ**

الحمد لله رب العالمين والشلوات والسلام على سيد المرسلين أبا عبد الله فاتحوا بالله من الشيطان الرجيم يسرا الله الرحمن الرحيم

## Para tornar-se um piadoso e muçulmano cumpridor de salah (oração)

Passe noite inteira no Ijital inspirador da Sunnah do Dawat-e-Islami, que toma lugar em todas Quintas-Feiras, depois do Sualat-ul-Maghrib na tua cidade, para o agrado de Allah عَزَّوَجَلَّ com boa intenção. Com vista aprender a Sunnah, fazendo com que seja tua rotina viajar 3 dias com Madani Qafilah todos meses na companhia dos devotos de Rasul, preenchendo Madani In'amat diariamente, praticando Fikr-e-Madinah e submetendo-o a um irmão muçulmano responsável da tua localidade no primeiro dia de cada mês Madani.

**Meu Objectivo Madani:** Tenho que tentar reformar-me e as pessoas do mundo todo إنكِ عَلَيْهِمْ بِغَيْرِ إِيمَانٍ de modo a reformarmos, devemos agir em conformidade com Madani In'amat e dedicarmos na reforma do mundo inteiro, cabe-nos viajarmos com Madani Qafilah إنكِ عَلَيْهِمْ بِغَيْرِ إِيمَانٍ.



[www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net)



MC 1286

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan.

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 1262

Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net) | E-mail: [translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)